

# EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:  
DON FLORENCIO RODRIGUEZ  
Calle de Postas, núm. 23

Número  
suelto:  
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.  
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

## Cotos sociales.

La perniciosa economía del siglo XIX, fué la supresión de las propiedades corporativas y comunales; el ridículo terror a la mano muerta hicieron olvidar, no solamente los beneficiosos resultados de la propiedad comunal de la época de nuestros fueros municipales, de las antiguas comunidades de partes, sino que también se olvidó que mientras los llamados «Montes blancos» proporcionaban ventajas a los vecinos de los pueblos, permitiendo desenvolverse ventajosamente en lo económico, sin que se le ocurriera sustituir con nadie esa propiedad comunal, dejaron a los pueblos y a los vecinos de los mismos, y especialmente a las familias menesterosas, en el desamparo y en la ruina. Volvió el latifundio romano al amparo, y como sistema económico imperante en el siglo pasado, aumentando la gran propiedad, como dice Garriguet, suprimiendo aquel mínimo de igualdad que Dios estableció entre los hombres, produciendo como consecuencia necesaria el pauperismo y la miseria.

Si el latifundio no procediera muchas veces de la adquisición cómoda y poco costosa de bienes desamortizados, si la gran propiedad en España no procediera en muchos casos del aniquilamiento de los Concejos y Monasterios que eran en cierto modo los dispenseros de los pobres, no se hubiera ocasionado el agudizamiento de la lucha social.

Los cotos sociales pueden resolver el problema de la propiedad colectiva del patrimonio comunal, mediante el cultivo colectivo se reportan dos ventajas importantes, que son: descongestionar la verdadera mano muerta, que es el latifundio individual en muchas ocasiones, la aglomeración de la propiedad, y otra, establecer la propiedad colectiva, cuyos productos se aplican al interés general de sus asociados.

Los socorros en caso de enfermedad, las pensiones de vejez e invalidamiento, de viudedad y orfandad, y el fondo becarío para instrucción y retiros obreros, son los fines que persiguen los cotos sociales de previsión.

Estas instituciones se proponen el trabajo colectivo del coto, cultivando las tierras por cooperación de trabajo, por administración o por aparcería, viniendo obligados los socios que no presten en efectivo el jornal, a prestarlo en metálico. Estos cotos pueden establecerse en cualquier parte. En ninguno de nuestros pueblos faltan sus montes comunes no incluidos en el catálogo del Estado. Pedirles a éste, roturarles colectivamente, destinar sus productos a los fines de la acción social, y el coto os dará grandes rendimientos para los fines económicos.

Si Sung pudo decir que dando al hombre la propiedad segura de una roca, la transformaría en jardín, nosotros nos atrevemos a decir, que si se da a un pueblo la propiedad colectiva de un terreno antes yermo y baldío, no campearán en él ni la desigualdad ni la justicia.

N.

Lea usted EL ECO REGIONAL.

## Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

### INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

## Faena redentora.

Hemos visto en la Prensa la disposición testamentaria del señor conde de Salazar, que deja un cuantioso legado para la repoblación de los montes, mediante la intervención de la Escuela de Ingenieros de Montes. Esa disposición testamentaria es un acto heroico para la prosperidad de España, y decimos heroico, porque conociendo la indiferencia, el poco interés que se observa por la repoblación forestal, y el abandono de todos, se exige, para un acto de esa naturaleza, sentir hondamente el problema, vivir con una convicción profunda y con un interés rayano en chifladura. Todo lo grande, lo benéfico y útil, tiene su aspecto extraordinario que, saliéndose de los límites naturales y del modo de obrar de la generalidad de los hombres, unos lo califican de chifladura y otros de convencimiento.

La repoblación de los montes es un problema social que afecta por igual a todos, al que deben aportar su esfuerzo los grandes hacendados, unidos en un mismo pensamiento regenerador.

Una gran parte de los terrenos incultos, pertenecen a los grandes señores, que prefieren la vida fastuosa de los centros a las rudas faenas de la labranza, y que teniendo bastante para sus necesidades y recreo, no se preocupan ni poco ni mucho de los terrenos que poseen sin cultivo.

Es preciso que el Poder público anteponga los intereses generales del país a la voluntad de los particulares, obligando a sus poseedores a que los cultiven. Tal vez el aumento de la tributación pudiera dar algún resultado.

Hay que reparar desastres, errores y avaricias torpes; hay que impedir a todo trance, el desvestimiento de las montañas y de las planicies elevadas y pendientes, para no entregar el país, sin defensa, al trabajo minador de las aguas; hay que proteger con las plantas toda clase de terrenos.

En esa faena redentora hay que ple- garse sabiamente al orden natural, y en

el orden natural no aparecen, desde luego, los árboles sobre los terrenos pobres o empobrecidos, sino las hierbas y los arbustos. Es preciso, primero vestir los suelos pobres de espinos, de zarzas y de brezos, heraldos de una vegetación más perfecta. Esas plantas cubrirán el suelo, lo abrigarán y lo modificarán y prepararán para recibir más tarde las plantas leñosas, a las que servirán, en su primera edad, de abrigo y de defensa.

Esa es la manera radical de poner coto definitivo y firme a la situación pobre y triste de los montes. Hay que entregar la tierra a la generación que nos suceda, en condiciones de producción. No hacerlo así es un crimen; es destruir la armonía del conjunto; es legar a la posteridad, miseria y padecimientos. Amar los árboles y procurar su conservación y propagación, es amar a la humanidad y a la Patria.

UN FORESTAL

## Acogida entusiasta

De verdadero éxito puede considerarse la acogida dispensada por el público a nuestro chocolate marca «LA GENOVESA», elaborado con fórmulas propias. Por sus excelentes cualidades se ha impuesto en todas partes, siendo su mayor garantía la pureza de sus componentes.

Soliciten nuestras fórmulas de «FOSFATINA», alimento indispensable para los niños.

COLONIALES FINOS

Casa LAFUENTE POSTAS, 2

## Se venden

dos solares, esquina al Hospital, ocho fanegas de tierra con riego y una escalera de caracol de hierro.

Razón: Callejón de Santa Lucía, núm. 3, SR. ALMONACID

## Fecha memorable.

Retumba el fúnebre cañonazo; doblan triste y lentamente las campanas; el pueblo se inclina respetuoso ante el sarcófago que en la Toste se eleva en el Campo de la Lealtad como mudo tesorero que guarda las cenizas de tantos héroes sacrificados por el feroz Dracon francés, por aquel protervo y sanguinario cuñado de Napoleón que se llamó Murat, humilde y servil esclavo ante el desterrado de Santa Elena, soberbio señor ante la noble España y despiadado verdugo ante la impotencia del vencido. ¡Para qué referir el plan absorbente del sucesor de Luis XVI, del gran tirano, de aquella figura militar que a principios del siglo XVIII se destacaba entre los soberanos de Europa! ¡Para qué referir la tristísima jornada de aquel

## Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

### INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 15 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

funesto y luctuoso día en el que nuestra preciada independencia se fecundizó con la sangre de bizarros artilleros, esforzados infantes, templadas heroínas, típicos chisperos e inocentes niños!

La Historia, con caracteres de inmortalidad, tiene grabadas en sus páginas aquellas veinticuatro horas de angustia, de coraje y de martirio. Acudamos a la Historia los que somos amantes de nuestras glorias y tenemos siempre una lágrima para ofrendarla como noble tributo de una remembranza imperecedera.

¡Para qué recordar a la *canalla*, como el heroico Velarde llamaba a aquella propulsión napoleónica, sin que el corazón se contraiga y en el cerebro se dibuje el fantástico trasunto de Bonaparte! ¡Para qué recordar aquel hacinamiento de mártires conterráneos, convertido en masa informe de casco merced a la metralla de granaderos y mamelucos! ¡Para qué traer a la memoria los infames asesinatos de El Pardo, la Moncloa y las calles de Madrid! ¡Para qué relatar la gloriosa epopeya del Parque, donde Daoiz, Velarde y Ruiz sellaron con su sangre la sublimidad del heroísmo!

Nada de detalles desconsoladores.

Recordemos, sí, la triste jornada, como timbre de nuestra independencia, y mantengamos el patrio orgullo que nos legó el martirio de los madrileños y elevemos una oración por las víctimas de la barbarie y gloria para los héroes, que tan alto elevaron la leyenda española.

V. G. O.

## ¡Agricultores!

Emplead siempre en vuestras plantaciones, sean cuales fueren, las materias fertilizantes, y con preferencia los ABO-NOS COMPLETOS para REMOLACHAS y PATATAS

FABRICADOS POR

Hijos de Tomás Banegas Palazón

ARANJUEZ (MADRID)

# Pida un "FRANCESCO ROSSI,, Legítimo Vermouth

## El labriego ribereño

Afanoso está el gañán que marcha tras el arado, pero alientos sí que le sobran para cantar muy resonante la copla de sus sentires. Mientras labra el terreno se acuerda de la moza que tiene todo su amor y la manda en sus estrofas dulcísimas caricias, idílicas ofrendas, románticas ternuras...

Es día dominguero y también es fiesta en el campo, porque acaba de llegar la primavera y han salido a recibirla muchas florecillas primorosas, y hay cielo despejado y al beso del sol dan resplandores de plata las aguas del Tajo, y corre brisa perfumada y el paisaje, en fin, inundado por las caricias doradas de Apolo, enseña su contento, con el llamante verdor de los brotes nuevecillos de las plantas, y también con los desposorios de las aves que, como el labriego, en su ruda tarea entona la canción a ella, éstas las envían a sus pajaritos.

Y por razón del eterno contraste de la vida, no sería tan grandioso el concierto que da la naturaleza, si le faltara la nota de su fatiga, sencillito labrador ribereño; sigue trabajando el terreno, continúa la fábrica de surcos regulares al paso tardo de la yunta y no aguce el pensamiento más que para tejer coplas a la moza que tiene todo tu amor. Si te paras un día a meditar tu destino, será entonces el derrumbamiento de tu rústica felicidad. Es mejor que no entiendas nunca el trato de las grandes poblaciones.

Tu resignación inconsciente, tu mansedumbre espiritual, son necesarias para conservar tu gozo y también para que no interpretes el poema de amarguras, que yo veo en esas gotas de sudor que, resbalando, te han llegado hasta los labios, para hacerte articular estas palabras: Dios lo ha querido así, así sea.

FLORENCIO RODRIGUEZ

## Traslado

La antigua y acreditada taberna de DONATO HERNANDEZ, se ha trasladado a Almirante, 3.

SE REPARTE A DOMICILIO  
PRECIOS ECONOMICOS

## Vulgarización.

Nuestro objeto al escribir estas líneas es explicar, muy someramente, desde luego, pero de la manera más clara y concisa posible, lo que es la novísima ciencia de la radiotelefonía, que con gesto solemne de triunfo promete invadir las tierras de España, como ya lo hizo con tierras extranjeras.

Por medio de la telefonía sin hilos nos es perfectamente posible oír, por ejemplo, en Madrid, las palabras que pronuncia una persona en los Estados Unidos. Un equipo completo de telefonía sin hilos se compone de dos partes: la estación transmisora y la estación receptora. Ambos aparatos están unidos a un sistema de hilos de cobre, más o menos sencillo, elevado por medio de postes y que se llama antena.

En telefonía ordinaria los aparatos transmisor y receptor, es decir, el micrófono y el teléfono están unidos por medio de dos cables, por los cuales circulan las corrientes eléctricas, que al actuar sobre el teléfono han de convertirse en palabras.

En telefonía y en telegrafía sin hilos, es el éter lo que sustituye a los cables conductores. En realidad nadie sabe lo que es el éter. Se cree que es como un gas muy tenue que en todas partes penetra y que todo lo llena. Mas el éter no es aire. El interior de una bombilla eléctrica no contiene aire, pues en ella se ha hecho el vacío, está, sin embargo, llena de éter, y no hay nadie, que pueda suprimirlo, ni verlo, ni tocarlo, ni notar su presencia, valiéndose de sus sentidos fisiológicos.

Cuando un cuerpo vibra—una lámina metálica, por ejemplo—produce un

sonido. En efecto, al vibrar comunica al aire una serie de vibraciones u ondas que perturban nuestro órgano auditivo. El sonido es, pues, una serie de ondas en el aire. Análogamente la luz y el calor son una serie de ondas en el éter. El sol nos envía ondas luminosas y ondas caloríficas, sin las cuales la vida orgánica sería imposible.

El aparato transmisor de telefonía sin hilos emite ondas etéreas que gradúa el micrófono, según las voces que emite la persona que delante de él habla, y que se propagan en todas direcciones con una velocidad de 300.000 kilómetros por segundo, afectando al aparato receptor al caer sobre su antena.

Al caer una piedra sobre la superficie de las aguas de un lago se producen una serie de ondas que se propagan concéntricamente hasta que van a chocar con la orilla que las detiene. De igual manera, las ondas etéreas chocan con la antena del aparato receptor, que las absorbe, digámoslo así para transformarlas en un sonido exactamente igual al que se emitió delante del micrófono del aparato transmisor y que la antena de éste lanzó bajo la forma de ondas en todas direcciones.

Los aparatos transmisor y receptor están unidos y rodeados de éter, como dos islas están rodeadas por el agua del mar. Las ondas que produce una piedra lanzada desde una isla, como las ondas que produce el aparato transmisor, llegan a la otra isla y chocan con ella, si son suficientemente potentes, de la misma manera que llegan al aparato receptor y chocan con su antena.

La distancia que separa cada dos ondas o la distancia que media entre las crestas de dos ondas consecutivas, es lo que se llama longitud de ondas. Para evitar que se oigan varias estaciones a la vez es necesario que cada estación transmita con diferente longitud de onda. He aquí por qué cada estación emite siempre ondas de longitud diferente a todas las demás.

FLORENCIO RODRIGUEZ

## Garage Regio

de

## Calixto García del Rincón

ARANJUEZ

Compra y venta de autos de todas las marcas, reparaciones, especialidad en composturas Ford.

Stuar, núm. 48 y Postas, núm. 31  
PRECIOS ECONOMICOS

## PRIMAVERA

Ya visten los campos de verde esmeralda, ya entreabren las flores su cáliz galano, ya cubre de pompa la enhiesta arboleda sus troncos escuetos, sus galas mostrando.

Las aves parleras entonan amores en trinos alegres de arpados cantares, y salta el arroyo besando las lindes del prado que bordan sus claros cristales.

La luz que destella el astro radioso inflama del éter vibrante el espacio y el prisma se muestra si siempre importuna la hidrópica nube se opone a sus rayos.

Allá en la espesura umbrosa del bosque se escucha el susurro del lauro que dobla sus ramos a impulso del céfiro suave y al suelo le presta sagrada su sombra.

Las silfos revuelan, nereidas y driadas agitan sus talles, fugaces libélulas, y un himno de amores en blandos suspiros entona Castália la cándida ingenua.

Feliz si tu amargo vivir consolara en lazo ferviente pasión venturosa, sería de flores la senda, hasta el nido del ave que entona dulcísima estrofa.

Y entonces riente gentil primavera tu ósculo ardiente rompiera el secreto que guarda la rosa, que guarda el arroyo el uno en sus ondas y la otra en su seno.

CARMEN MIRALLES

## Leche

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

## Un importante descubrimiento

### El microbio de la glosopeda

Podrá acabarse una de las más dañosas epidemias

Los doctores Dahmen y Frosch, profesores de la Escuela Superior de Veterinaria de Berlín, hace algún tiempo descubrieron el microbio de la glosopeda, que resulta ser un bacilo altramicroscópico, ya que sólo tiene de longitud una décima de micra, o sea una diezmilésima de milímetro.

La revista «Die Umschau», de Francfort, de la que tomamos algunos datos referentes a este importante descubrimiento, dice que ha sido posible realizarlo mediante el cultivo del líquido encerrado en las vesículas que la enfermedad produce en la cavidad bucal, faringe y pezuña de los animales atacados de la enfermedad, líquido que contiene el microbio difusor de ella, como lo contienen también la saliva y el exudado seroso de cualquier foco aftoso inflamatorio. Con la siembra de este líquido en medios sólidos, lograron sus descubridores obtener colonias aisladas de microbio, análogamente a lo que ellos mismos habían ya efectuado hace algunos años con el germen productor de la pulmonía del ganado bovino.

Al microbio productor de la glosopeda se le denomina «Loffleria Nevermanni», en honor del doctor Loffler (cuyos trabajos para indagar cuál era este agente son muy notables, como lo son también los que le condujeron al descubrimiento del microbio del «muermo»), y del doctor Nevermann, que tanto se ha distinguido en la lucha contra la glosopeda organizada en Alemania.

El pequeñísimo tamaño de este bacilo y de las colonias que se obtienen mediante los cultivos, hacían de todo punto imposible su determinación, que sólo se ha logrado con el empleo de los rayos ultravioletados, procedentes de un aparato Kohler, construido por la Casa Zeiss, de Jena. Todos los lentes que entran en él son de cuarzo y no de cristal artificial, con objeto de que sean permeables a los rayos ultravioletados; con este aparato, y después de múltiples y laboriosos ensayos previos, lograron los doctores Frosch y Dahmen obtener numerosos y notabilísimos fotogramas, correspondientes al cultivo del líquido aftoso procedente de un conejillo de Indias inoculado experimentalmente.

Los autores de este descubrimiento han logrado la inoculación del virus tomado del «substratum» sólido hasta 5, 15 y 25 generaciones en conejillos de Indias, y hasta seis en una vaca. Esta, al cabo de ocho días presentaba los síntomas de la enfermedad, como es el flujo salival, que inyectado en otra vaca, produjo pequeñas ampollas y también flujo salival, experimento que probó la atención patológica del virus para los bóvidos. Análogo resultado produjeron las inoculaciones experimentales realizadas en el conejillo de Indias.

Todos estos trabajos prueban que se está ya en camino de obtener, a expensas del «Loffleria Nevermanni», un suero preventivo y curativo con el que se podrá luchar con buen éxito contra una enfermedad que tantos estragos está produciendo en los ganados, y que es capaz también de transmitirse al hombre.

## SE VENDE

un malacate y bomba de doble efecto en sus válvulas, acoplado, para la elevación de 4.000 litros de agua por hora.

Todo nuevo. Precio económico.  
Informes en este periódico.

Se traspasa despacho de vinos acreditado. Razón en la Administración de este periódico.

## Medicina e higiene.

La palabra neurastenia sirvió primeramente para designar un gran número de estados psicopáticos presentando los síntomas de la divilidad irritable. Este concepto engloba trastornos sumamente distintos.

Las diferentes observaciones hechas, dada la complejidad de las perturbaciones psíquicas, ha ido haciendo insuficiente el nombre de la antigua neurastenia para comprender todos los estados depresivos del sistema nervioso. La afección que antes se calificaba de neurastenia perdió progresivamente su autonomía, quedando muy poco de su primitiva sistematización.

Algunos especialistas han demostrado la necesidad de reponer el estado neurasténico verdadero, de la neurastenia de forma hereditaria, llamada la neurastenia constitucional. La distinción entre ambas es puramente etiológica, significa que la herencia nerviosa puede ser causa inmediata del mal, predisponiendo al surmenage y disminuyendo la resistencia a los choques nerviosos que determinan el agotamiento.

Diferenciase, por tanto, el alcance de la influencia hereditaria en los estados neuropáticos, de las afecciones nerviosas, o mejor dicho, psíquicas que pueden simularlas, los estados histéricos, melancólicos o hipocondríacos y defectos de mentalidad primitiva. Así se explica que enfermos, al parecer incurables de enfermedades nerviosas, lleguen a curar, porque su estado era una simulación de esos influjos melancólicos. El estado neurasténico verdadero, que es el adquirido, no es más, según Raymond, que una reunión de síntomas que pueden referirse a estados morbosos de significación muy diferente, a pesar de un aparente parecido. La prueba de ello es la multiplicidad de las causas psíquicas, físicas u orgánicas que pueden producirla.

En la curación de la neurastenia dos cosas hay que combatir:

Primero la causa moral si existe, y segundo la causa fisiopatológica que conviene combatir ante todo y que se llama astenia. Consiste ésta en una disminución general de fuerzas que lleva consigo una menor resistencia a la fatiga y que reduce, por consiguiente, el trabajo. La sensación de depresión que la caracteriza se diferencia de la fatiga ordinaria. El individuo la experimenta sin motivo alguno aparente, a menudo desde que se levanta, o también al despertar. Se levanta más cansado que al acostarse y el reposo no basta para hacer desaparecer el cansancio y la persistencia del agotamiento, que va unido a este estado, produce el desaliento. Por eso se siente una repugnancia para el trabajo y en general para todo lo que exija tensión de fuerzas físicas o psíquicas. Es la voluntad enferma que reclama toda actividad y movimiento del espíritu.

La astenia no produce solamente una disminución del valor muscular, sino que trae la inferioridad del potencial neuromotor. Y entonces todas las funciones se hacen mal.

Para restablecer el equilibrio debe atenderse a restaurar directamente las reservas de energía. Para ello debe tenerse una alimentación que más favorezca a robustecer los elementos de los centros nerviosos, como son los alimentos fosforados y nucleínicos. Las preparaciones farmacológicas de esta índole deben ser administradas por mucho tiempo, si la condición de tolerancia lo permite, hasta conseguir la desaparición del agotamiento de la célula nerviosa. La astenia puede existir de un modo aislado y esto se observa en los individuos que solicitan un tónico, pues en muchos casos la depresión es puramente física. La astenia solamente tiene con la neurastenia un parentesco sintomático, pero muchas veces se confunde.

DR. RASPAL

# EL TESORO DEL RICO

(CUENTO)

En un pueblo (no sabemos si será aquel de que Don Quijote no quisiera acordarse) vivían unos señores, quienes disfrutaban en la tranquilidad más envidiable, de una considerable fortuna, adquirida por el varón, como fruto de los estudios de su carrera.

Un día, la implacable parca, que nada respeta, atravesando los umbrales del humilde palacio en que moraban, segó la vida del fuerte, dejando a la mujer sumida en la más espantosa soledad, sin hijos que pudieran consolarla en su continuada tri-teza. Llorando estaba el recuerdo de su compañía perdida, cuando una angelical criatura, fina, finísima, color nacarino en rostro, sobre el que brillaban dos vivaces esmeraldas azules, sobreadas por el dorado de su abundante cabellera rubia, como los trigales, se acercó a la puerta a pedir una limosna. Sorprendida por su hermosura, ordenóla, cogiéndola de la manecita, que pasara, y después de comer, mientras preparaba algunas ropitas con que aligerar su desnudez, preguntóla que quiénes eran sus padres, a lo que la niña contestó que no lo sabía; que la habían abandonado siendo muy pequeña. Su edad rayaba en la edad del encanto, en los ocho años.

Allí creció, al lado de su madre, que así la llamaba, granjeándola con sus caricias, mientras la hija se veía favorecida con sus mimos y sus besos; allí creció entre sedas, tapices y ricas alfombras, recibiendo una educación esmeradísima, cual corresponde a la única heredera de aquella mujer que la había adoptado por hija. Instruida en los sentimientos que en un corazón siembran la religión y la piedad cristianas, llegó a la edad de los dieciocho años, sin que desde el día en que entró en la casa, dejara de ejercer aquellos actos de devoción a que venía acostumbrada; mas de entre todos había uno en cuyo desempeño ponía todo su interés y celo: aquella escena por la cual se escapó felizmente de los brazos de la mendicidad, se le reproducía en su mente todos los días, a una misma hora, al repartir la limosna a los pobres. ¿Quién sabe si en uno de aquellos días largó un pedazo de pan a su progenitor? Su belleza y hermosura excedían a la de cualquier otra joven, que como ella se hallara en la edad de las ilusiones; labios coralinos, esbelto y elegante arqueado y arrogancia en el andar; cualidades a las que unía una conversación amena y simpática, que en conjunto hacían de ella la señorita más atractiva e ideal de la población; pero sus virtudes no eran menos, y ella, que todos los días lloraba su obscuridad genitora, no había sido enseñada por su madre adoptiva, de una manera especial, más que a amar a los pobres, de cuyo amor era flor, que exhalaba su aroma. ¿Qué se podía, pues, esperar de esta flor? Jóvenes galantes los unos, postineros pollos de carrera los otros, hijos de ricos hacendados, propietarios y de toda la aristocracia de aquel pueblo, hicieron llegar a ella sus pretensiones para convertirla en esposa; mas estaban equivocados; la honradez y la pobreza, que es lo que ella buscaba, sólo podían encontrarse en un pobre honrado, y para éste, así que llegó, fueron sus primeras palabras de amor.

La mamá, que estaba enferma, no bien se hubo enterado de aquellas relaciones, cuando, a no haberlo evitado la Divina Providencia, hubiera dejado a aquella Virgen por ella formada, sumida en los infortunios de la vida, de que fué recogida. ¡Murió!

Diez años iban pasados; la primavera había alfombrado el piso de este valle de lágrimas con toda clase de rosas y flores; el sol aparecía envuelto en el palio majestuoso y purpúreo de la aurora matinal; los pájaros y ruiseñores enloquecían saludando al nuevo día y las flores abrían su cáliz para embriagar el espacio con su aroma; de entre todas descollaba una esbelta azucena, que por primera vez abría su cáliz en aquella alborada. Por los jardines de la casa pasea una mujer, que lleva de la mano una criatura, fiel retrato y expresión de aquella otra, que la ya difunta llevara desde el dintel de la puerta; a su oído pronuncia palabras de sollozo y ternura, que mezcladas con sus besos, traen a su memoria el recuerdo de su existencia, brotando de sus ojos gruesos lagrimones ante la ilusoria perspectiva de la que había sido su ser más querido y reproduciéndose ante su vista gratas escenas parecidas a aquellas, cuando ella tenía la misma edad que su hijita. Una hora más tarde, en el pétalo fresco y lozano de la sonrosada boca de aquella niña, posábase por primera vez el cuerpo del Inocente Cordero; con las manos juntas y arrobada por los ardores que en sí sentía, casi no atinaba a balbucear las palabras, que en su oído repercutían, cual si aún las estuviera pronunciando la mamá, pero que ella no atinaba a decir las más que con el corazón; la niña palidece, su semblante se inmuta y con los ojos anhelantes, cual si con ellos respirara, contempla a una gran matrona, que con el niño en los brazos, saca por sus manos de entre ingentes llamas a una mujer y un hombre, quienes a medida que van saliendo, van cubriéndose con una nivea túnica. En la casa aguardan todas las amistades a que la niña vuelva de hacer su primera comunión para felicitarla; el comedor se encuentra lujosamente engalanado, y en su frente, como presidiendo aquella reunión, una gran ampliación de aquellos a quienes ella tiene por abuelitos. Al pasar la niña se queda extática,

se desmaya, y al caer al suelo sólo atina a pronunciar unas palabras, señalando con la manecita a los dos que aparecían en el retrato. ¡Esos han sido!...

FRAJANO

## COMPRAR

el café LA GARZA, que ha obtenido en la Exposición la medalla de oro.

Depósito y venta exclusiva:

**Benjamín Famirez**  
STUART, 27 (Tienda)

## Resumen general de la semana.

Madrid: El lunes fué aprobado el proyecto de riegos y navegación en el Guadalquivir, desde Sevilla a Córdoba.

La «Gaceta» del 30 autoriza para que se le dé el nombre de Martínez Parra a la Escuela edificada en Hellín por dicho señor.

Barcelona: El martes se celebró en Sarriá una asamblea magna de los industriales para tratar del régimen de Carta municipal.

Málaga: El día 29 un tal Prieto agredió con un cuchillo al portero del campo de fútbol por negarle la entrada.

Vigo: Lavando Carmen Franco en el río Friguero, se cayó, ahogándose.

Córdoba: El día 30 ocurrió en la plaza de España un desprendimiento de una pared, matando a cuatro obreros.

Burdeos: En breve quedará terminada la electrificación de la línea férrea Bayona-Hendaya.

Roma: Ayer se celebró una Asamblea fascista, acordando reclutar más gente. Reinó gran animación.

Berlín: Se ha declarado el tifus produciendo gran mortandad.

Marruecos: Sin novedad en ambas zonas. El temporal reinante, desapacible y con fuertes borrascas.

## DOCTOR ESCALADA

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

Gobernador, 8.-ARANJUEZ

## ESPECTACULOS

En el teatro, tarde y noche, grandes secciones el domingo.

## Jardín de Oñate

Se vende planta de pimiento y tomate, de la mejor calidad, y se hacen ramos de flores de encargo.

Palmeras fénix, alpinista y geranios.

Teléfono 8.-ARANJUEZ

## FOOT-BALL

En el Campo de la Deportiva, el domingo por la tarde, interesante partido.

## Se venden

Judías blancas, tipo leonesas, de inmejorable cochura, a 1,55 el kilo, al por mayor.

Carretera Andalucía, 17.

Y a 1,40 el kilo, al por menor.

Postas, 16.

FRANCISCO GARCÍA CAMPOS

## DE SOCIEDAD

Salió para la Corte la bella señorita Luisita Alvarez.

El día 24 se celebró la boda de la bella señorita Celia Casanova, con nuestro distinguido amigo don Salustiano Moreno. Los novios marcharon en luna de miel a Zaragoza.

El 26 se verificó la boda de don Manuel Jiménez y de Lorenza Colmenar; asistieron don Florencio Sánchez y señora, con numerosa concurrencia.

Se halla aliviada la señora de don Artemio Mellado.

Regresó de Barcelona el inteligente pintor don Angel Oliveros.

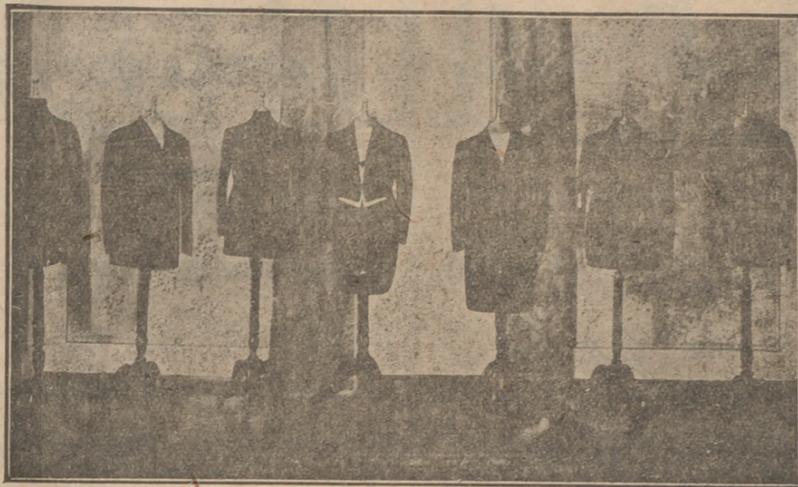
El 27 celebró su fiesta onomástica nuestro buen amigo don Santiago Rodríguez.

# Sastrería de J. Cuadra

Manuel Fernández y González, núm. 7 (antes Visitación).--MADRID

Uniformes civiles y militares.--Trajes

:: :: de etiqueta y sport. :: ::



## SALÓN EXPOSICIÓN

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela los últimos figurines y géneros para la presente temporada.

Salió para Alicante el doctor Richer.

Regresaron de su viaje el señor Vallarino y señor Rodríguez Monje.

El día 26 fué pedida la mano de la gentil señorita Julita Juárez, para nuestro entrañable amigo don Ignacio Valle.

Está enferma nuestra suscriptora doña María Gil.

## VENTA

de cuatro eras, al lado de la Plaza de Toros.

Para tratar, entrevistarse con el señor Ibáñez.

## NOTICIAS

El día 7, en el Hipódromo de este Real Sitio, grandes carreras de caballos, a las cuatro de la tarde.

En breve se inaugurará una fábrica de perfumes en la calle Almibar.

Se anuncia en este Ayuntamiento ocho plazas para aprender dibujo en la Academia del señor Alvarez, costeadas por el Municipio para jóvenes de la localidad.

En viaje oficial ha estado unos días en París el Director de la Unión y el Fénix Español, don Rafael Iparraguirre, para implantar grandes mejoras en esta Compañía.

El día 26 estuvieron pescando los infantitos en el estanque del jardín de la Isla, en compañía de nuestro buen amigo don Pantaleón López, marchando satisfechísimos.

El 27 estuvo el Príncipe de Asturias y el hijo del Kompriz visitando Palacio Real y Casa Labrador; felicitaron al personal encargado de los edificios por lo bien que lo tienen.

Marcharon a sus destinos los acreditados profesores don Manuel Trillo y don Angel Madrigal. Les deseamos suerte.

La función celebrada el día 1.º por las Sociedades Obreras en el Teatro, fué un éxito del cuadro artístico; se distinguieron las bellas señoritas Julita Baños y Julia Díaz, y de ellos, Antonio Sánchez, Antonio Baños y Jesús Cuenca, sacando admirablemente «Juan José».

El lunes se hizo cargo del colegio de niños de Capitán, 7, como Director propietario, el acreditado profesor don Florencio Rodríguez, que por tratarse de él nos veda hacer los elogios que merece, pero esperamos de su actuación gran provecho para Aranjuez. Le deseamos suerte.

Los días 28 y 29 cumplieron con la Iglesia los alumnos de don Andrés Martínez y de don Florencio Rodríguez.

El día 30 estuvo pintando en el jardín de la Isla don Antonio Maura.

Los corresponsales de Colmenar de Oreja, Noblejas y Villaconejos, nos comunican que los días 2, 3 y 4 tienen en sus pueblos grandes fiestas.

Chinchón: Salió para la Corte el rico propietario don Jesús Camacho.

## Foot-ball

El domingo ganó el «Club Vencedor», por 1-0, al «Flor Roja».

## SE TRASPASA

tienda y casa de comidas con todo el mobiliario. Stuart, 53.

Se vende una casa en la calle STUART, núm. 32. Para tratar, Sr. Izquierdo. Postas, 5.

## Horario de Misas.

En la capilla del Hospital, a las seis. En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la Capilla del Externado, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media, y los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media, y los festivos, a las ocho y media y diez.

## Semana Religiosa

Día 3. Domingo.—La Invención de la Santa Cruz. La Asociación de Jesús Nazareno celebra su fiesta patronal, a las diez, en la Iglesia Parroquial, con sermón que predicará el Sr. Cura Párroco.

Por la tarde, a las tres, serán los Ejercicios de la Orden Tercera de Santo Domingo, en la capilla del Hospital, y a las cinco, los Ejercicios de la Guardia de Honor, en la iglesia de San Pascual.

Día 4. Lunes.—Santa Mónica, viuda.

Día 5. Martes.—San Pío V, papa.

Día 6. Miércoles.—San Juan Ante Portam Latinam.

Día 8. Jueves.—San Estanislao, obispo y mártir.

Día 8. Viernes.—La Aparición de San Miguel Arcángel.

Día 9. Sábado.—San Gregorio Nacianceno, obispo.

## Se venden

3.000 arrobas de leña de acacia en rajas, al por mayor más tres carros. Razón: Foso, 8, IGNACIO RODRÍGUEZ

¿Queréis comprar y vender casas? Id a don Vicente Ibáñez, San Antonio, 19.

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Calle de Juan Labrador, núm. 6.

TOLEDO

**Comestibles finos**  
Vinos y Licores  
de  
**Celedonio Tejedor**

Postas, 7.—Teléfono 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

**Gran taller de modas**  
PARA SEÑORAS Y NIÑOS

**ALFONSA LOPEZ**

Postas, 6, 2.º, letra E  
ARANJUEZ

Especialidad en trajes  
hechura de sastre

LA MADRILEÑA  
**José Fernández**  
ARANJUEZ

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142.

**Almacén de Vinos**  
al por mayor y menor  
**Stuart, 19.-ARANJUEZ**

Vinos que expende este establecimiento:

Vino de mesa.—Moscatel superior.—Dulce, tipo "Lágrima,,"—Mistela, blanco, superior.—Añejo, ajerezado.—Vino blanco para la celebración del santo Sacrificio de la Misa.



**Aurelio Tapia**  
ABOGADO

Plaza de San Antonio, 7

Horas de consulta: de 2 a 5



Confitería y Pastelería  
**HIJO DE DORADO**



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7  
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.  
Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.  
Precios especiales para detallistas.  
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

**FAUSTINO ONATE**  
Unico agente oficial autorizado  
en esta región

**Ford**

Almíbar, 1.—Teléfono 100  
ARANJUEZ

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Voiturette.....         | 3.610 ptas. |
| Turismo S. A.....       | 4.375 »     |
| Sedan C. A.....         | 7.015 »     |
| Chassis, coche S. A.... | 2.980 »     |
| » camión.....           | 3.980 »     |
| Tractor Ford.....       | 5.920 »     |

Se desean representantes a sueldo y comisión.

Omnibus y camiones carrozados, a precios económicos.—Taller de reparaciones, con mecánicos especializados en motores FORD

Ventas al contado y a plazos

**Banco de Vizcaya**  
Sucursal en Aranjuez

Operaciones que realiza este Establecimiento

**ABONA INTERESES**

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

**La Imperial**  
Gran Sombrerería y Zapatería  
de la  
**Viuda de González Cao**  
Gobernador, 4.-Aranjuez

Inmenso surtido en toda clase de géneros, desde los más elevados a los más económicos.  
Especialidad en medidas y artículos de Sport.

Zapatería  
Sombrerería y  
Funeraria  
de la

**Viuda de VARON**

Trajes, abrigos de niños, gorras y sombreros.—Calzados de todas clases, medidas y composturas.

Stuart, 22. — Aranjuez.

**José Guilabert**

Stuart, 33.-ARANJUEZ

Esteras de verano de todas clases.  
Persianas a precios muy económicos.  
Se venden cortinas orientales.

**VICENTE IBÁÑEZ BARRA, Abogado,**  
y **VICENTE IBÁÑEZ FERNÁNDEZ,**  
Procurador

Se encargan de toda clase de asuntos; compra y venta y administración de fincas; dinero con garantía y gestión gratuita a sus clientes en los Registros y otras oficinas.

Horas de despacho: De 10 a 1 y de 5 a 6.

San Antonio, 19, principal, derecha.

**Casa de MARCOS**

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

Accesorios y alquiler.

Reparaciones.

Stuart, número 25

Aranjuez.



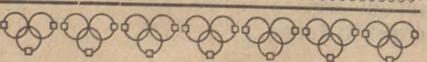
**La Vega de Aranjuez**

COMESTIBLES FINOS

**JUAN ESCUDERO — Stuart, 22**

Especialidad en cafés, tueste natural, embutidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.



GRAN BODEGA  
DE  
**Francisco Fernández**

Montesinos, 20.-ARANJUEZ.-TELÉFONO 150

Son especiales estos vinos finos de mesa por su bouquet y presentación, probarlos y os convenceréis.

Blanco, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Tinto, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Vinagre, los 16 litros, 3,50 pesetas; medio ídem, 0,15 ídem.

Para fuera de la población se rebajan los consumos. Se sirve a domicilio desde media arroba en adelante aumentando 25 céntimos en pedido.

Despacho y Sucursal: Montesinos, 20.-Tienda.

**Alimentos de Régimen**  
para sanos y enfermos

Tapiocas, purés, harinas, sopas y caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas DE GLUTEN

Calle Stuart, 10 :-: Ultramarinos

ARANJUEZ

**Dominguez y Carro**  
NUEVA PESCADERÍA  
Cajón núm. 6 de la Plaza. Teléfono 112  
ARANJUEZ

Servicio esmerado. Se reciben diariamente pescados de todos los puertos de España.

Sucursal en Madrid: Plaza del Carmen, núm. 107.

**"LA ARAGONESA,"**

Manzón Hermanos.—Aranjuez.

Calderería de cobre y hierro en general. Soldadura autógena, reparaciones en calderas de vapor, fábricas de alcohol y otras.—Depósitos, tuberías de todas clases y alumbrado por acetileno.

**Arana y C.ía**

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

**Aficionados**

Para fomentar la afición a la fotografía, todo carrete de película comprado en esta Casa da derecho a ser revelador gratuitamente.

Aparatos desde 20,50 ptas.

Manejo facilísimo y garantía eficaz (marca KODAK)

Revendedor en Aranjuez:

**F. BURGO :-: Gobernador, 9**

**Ya bajó el vino**

Bodega de JOSE ALVAREZ

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco clase extra: Arroba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40 ídem.—Medio ídem, 0,20 ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros, 4,50 pesetas.—Un litro, 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9, Infantas, 25 Stuart, 10. ARANJUEZ

**INDUSTRIAS METALÚRGICAS**  
ESTAMPACIONES DE METALES

Especialidad en precintos grabados para sacos, paquetería y embalaje de madera.

**ARDUINO GHERARDI**

Construcción de troqueles de todas clases para corte y estampaciones.

Rey, 13.—ARANJUEZ—Gobernador, 12

**La Mutual Franco-Española**

Alcalá, 38.-MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Retiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para la familia.

Agente en Aranjuez: D. Juan Mateo Vera.  
Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas.

**La Marquesina. Gobernador, 9**

**Teresiano González**

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50 ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez especial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.—Malaga 2,50 ídem.

Bodegas en Colmenar.

Al por mayor, pidan precios.